



## Instructions- BON ECHO AIR 99 & 912



### Components

- 1 tent body, 1 fly sheet, 2 poles with pre-bent shoulders, 2 vestibule poles of two different lengths
- 1 tent bag, 1 pole bag, 1 bag of stakes and guy lines.

### Important

- It is recommended to set up your tent prior to your first trip and at the beginning of each camping season to ensure you are familiar with the set up and the tent is in proper condition.
- Be sure when selecting a tent site that rain water will drain away from the tent location
- Inspect the site and remove any sharp or protruding objects that could damage the tent floor.

### Set Up

- 1 Unroll the tent separating the components. Assemble the poles ensuring ferrules are fully connected. You will have two (2) equal length main frame poles and one (2) vestibule poles of different sizes.
- 2 Lay out the tent body. Locate the pole sleeves. The pole sleeves will start on the 'roof' of the inner tent and extend almost completely to the tent corners at one end of the tent only. The end where they extend almost to the ground will be the 'front' door end. Starting at the pole sleeve ends on the roof of the inner tent slide the main frame poles through the pole sleeves. Always push poles through sleeves (even when taking down) to ensure ferrule connections are complete. Pulling can separate poles at ferrules with potential pole breakage when flexing. Poles when inserted through sleeves will form an X pattern on the still flat tent.
- 3 Move to a front corner and insert a corner pin into the base of the pole. Move to the other end of the pole, slowly flex the pole and insert the corner tent ring into this pole end. (If a second person is available they can hold the pole as it is flexed reducing the stress on the pole) Follow up this corner seam and attach the first tent clips to the frame.
- 4 Repeat step #3 for the second pole.
- 5 The inner tent is now up and can be staked down in the desired location.
- 6 Open the fly sheet and locate the vestibule end, the end that will have two external pole sleeves and three vestibule doors. Stretch the fly sheet over the tent with the vestibule extending from the 'front' door. Connect the fly sheet at the two back corner locations by attaching the hooks to the corner rings.
- 7 Using the longer vestibule pole slide through the pole sleeve on the outer side of the fly and closest to the tent door. Slide the shorter vestibule pole through the remaining pole sleeve which is furthest from the tent. Both vestibule poles should now be inserted through the sleeves but not flexed.
- 8 At the front tent corner you will find a pin attached to the ring. Insert the pin into the end of the vestibule pole, the longer

### Composants

- 1 tente, 1 double toit, 2 arceaux précoudés, 2 arceaux de différentes longueurs pour le vestibule
- 1 sac pour tente, 1 sac pour arceaux, 1 sac pour piquets et haubans

### Important

- Il est recommandé de monter votre tente avant une première sortie et au début de chaque saison de camping pour assurer que le montage vous est familier et que la tente est en bon état.
- Assurez-vous de choisir un site qui permet à l'eau de pluie de s'écouler à l'écart de la tente.
- Inspectez le site et enlevez toutes aspérités et tous objets pointus ou tranchants qui pourraient endommager le tapis de sol de la tente.

### Montage

- 1 Dérouler la tente et séparer les composants. Assembler les arceaux en s'assurant que l'extrémité des sections est insérée à fond dans les viroles. Cela donnera deux (2) arceaux principaux de même longueur et deux (2) arceaux de différentes longueurs pour le vestibule.
- 2 Étaler la tente. Repérer les gaines d'armature. Elles vont du « toit » de la tente et se prolongent presque complètement jusqu'aux coins de la tente à une extrémité seulement de celle-ci. L'extrémité où elles se prolongent presque jusqu'au sol sera celle de la porte « avant ». En commençant à l'extrémité des gaines qui se trouve sur le toit de la tente, y glisser les arceaux principaux. Toujours pousser les arceaux dans les gaines (y compris lors du démontage) pour assurer que le raccordement dans les viroles demeure complet puisque le fait de les tirer peut rompre le raccordement et mener au bris lors de la flexion des arceaux. Une fois insérés dans leurs gaines, les arceaux formeront un X sur la tente qui repose toujours à plat.
- 3 À un coin avant, insérer dans la base de l'arceau la goupille du coin. Depuis l'autre extrémité de l'arceau, courber lentement celui-ci, puis insérer dans sa base la goupille du coin correspondant. (Si une seconde personne peut tenir l'arceau en place pendant qu'il est courbé, cela réduit les contraintes qu'il subit.) Longer la couture depuis le coin et fixer à l'armature les premiers crochets d'armature de la tente.
- 4 Répéter l'étape 3 avec le second arceau principal.
- 5 La tente intérieure est alors montée et peut être assujettie au sol à l'aide de piquets à l'emplacement souhaité.
- 6 Ouvrir le double toit et repérer l'extrémité où se trouve le vestibule, soit celle qui comprend deux gaines externes d'armature et trois portes de vestibule. Étaler le double toit

pole closest to the tent. Move to the opposite end of this pole and flex the pole and inserting the pin. Attach all clips to the pole. Also connect the corner fly sheet hooks to the corner rings.

- 9 The second shorter vestibule pole will also use two pins. These pins are located on the lower edge of the vestibule fly sheet where the stabilizing ground web is attached. Insert the pin into the end of the pole. Move to the opposite end, flex the pole and insert the pin into the pole end. Attach any remaining clips to the pole.
- 10 Stretch and stake out the large front vestibule and then stake out the rear vestibule. It is important to maximize air flow that you stake out side locations of fly sheet. Your tent is now up and ready to use.
- 11 Guy lines have been pre-attached to your tent. On the underside of the fly sheet at these locations are hook and loop fasteners that should be attached to the frame poles. These, plus additional guy out locations on the tent sides and front vestibule, will add stability in windy conditions.

### Tips

- Prolonged exposure to the sun's UV rays could result in fading and possibly fabric disintegration. Try to pitch the tent in a shaded area. Do not leave a tent up longer than necessary.
- Fuels can damage tents as can DEET found in many insect repellents.
- Over time taped seams can delaminate. Simply clean the seam and apply seam sealer.
- Please be sure to store your tent dry. Mildew can occur on waterproof coatings if stored when wet.
- We recommend the use of a thin groundsheet or Floorsaver with any tent for added protection from abrasion. Floorsavers should be cut 4"/10cm smaller than the tent floor.

sur la tente de sorte qu'il se prolonge devant la porte « avant ». Joindre le double toit aux deux points de fixation des coins arrière en attachant les crochets aux anneaux des coins.

- 7 Glisser l'arceau long pour vestibule dans la gaine située à l'extérieur du double toit et le plus près de la porte de la tente. Glisser l'arceau court pour vestibule dans la gaine restante qui est la plus éloignée de la tente. À ce stade, les deux arceaux pour vestibule sont insérés dans leurs gaines mais ils ne sont pas courbés.
- 8 À l'un des coins avant de la tente, repérer la goupille rattachée à un anneau. Insérer la goupille dans le bout de l'arceau long pour vestibule, celui se trouvant le plus près de la tente. Depuis l'autre bout de cet arceau, le courber et y insérer la goupille correspondante. Fixer à l'arceau tous les crochets d'armature. Puis attacher les crochets des coins du double toit aux anneaux correspondants.
- 9 Il y a aussi deux goupilles pour le second arceau (court) pour vestibule. Elles se trouvent au bord inférieur du double toit du vestibule où sont attachées les pattes de sangle stabilisatrices. Insérer une goupille dans un bout de l'arceau. Depuis l'autre bout de l'arceau, le courber et y insérer la goupille correspondante. Fixer à l'arceau tous crochets restants.
- 10 Tendre le grand vestibule avant et le fixer au sol à l'aide de piquets, puis fixer le vestibule arrière. Pour maximiser la circulation de l'air, il importe de fixer aussi les points latéraux du double toit. La tente est alors entièrement montée et prête à utiliser.
- 11 Des haubans sont préfixés à la tente. À leurs points de fixation, sur l'envers du double toit, attacher aux arceaux les pattes de velours-crochets. Ces haubans, en plus de l'utilisation d'haubans aux côtés et à l'avant de la tente, accroîtront la stabilité par temps venteux.

### Conseils

- L'exposition prolongée aux rayons U.V. du soleil peut entraîner la décoloration et possiblement la désintégration du tissu. Essayer de monter la tente à un endroit ombragé. Ne pas laisser une tente à l'état monté plus longtemps que nécessaire.
- Les combustibles peuvent endommager les tentes comme le peut le DEET trouvé dans de nombreux insectifuges.
- Au fil du temps, le ruban d'étanchéité des coutures peut se décoller. Simplement nettoyer la couture et y appliquer un enduit d'étanchement.
- S'assurer de ranger la tente à l'état sec. La moisissure peut se manifester sur l'enduit imperméable lorsque la tente est rangée à l'état humide.
- Nous recommandons l'utilisation d'une mince toile ou Floorsaver sous toute tente afin de la protéger de l'abrasion. La toile devrait être moins grande de 10 cm (4 po) que le tapis de sol de la tente.



1. PLAN AHEAD AND PREPARE
2. TRAVEL & CAMP ON DURABLE SURFACES
3. DISPOSE OF WASTE PROPERLY
4. LEAVE WHAT YOU FIND
5. MINIMIZE CAMPFIRE IMPACTS
6. RESPECT WILDLIFE
7. BE COURTEOUS OF OTHER VISITORS

1. PRÉVOIR ET PRÉPARER À L'AVANCE
2. UTILISER LES SURFACES DURABLES
3. DISPOSER CORRECTEMENT DES DÉCHETS
4. PRÉSERVER L'ENVIRONNEMENT
5. MINIMISER L'IMPACT DES FEUX
6. RESPECTER LA FAUNE
7. RESPECTER LES AUTRES USAGERS